

※ このメールは仕事でお目にかかった方とメールニュース配信を希望された方にお届けしております。
※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください : tiotokyo@mae.etat.lu



GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG
Trade and Investment Office Tokyo

 **LUXEMBOURG**
TRADE & INVEST

CROSSROADS NEWSLETTER



March 2023 ISSUE #3 (日本版)

皆様、

ルクセンブルク経済のニュースレター「Crossroads(クロスロード)」日本版の2023年3月号をお届けします。

東京では桜が満開になり、あいにくのお天気の中でお花見をする人、海外からの観光客で賑わっています。海外での日本のサクラ人気は相変わらず高く、寂しかったここ数年の春を振り返ると、こうして観光客が戻ってきたことをしみじみ嬉しく思います。

ルクセンブルクでは3月27日に、ギョーム皇太子殿下とステファニー同妃殿下のもとに、第二子となる王子が誕生し、フランソワ王子と名付けられました。大公宮殿の発表によれば、母子ともに健康とのこと。お姿が見られるのが楽しみです。長男のシャルル王子もすくすく成長され、今年5月に3歳になられます。大公家の皆様のお幸せをお祈りいたします。

現在、参加企業募集中の『ICT SPRING 2023』ですが、日本企業様向けのオンライン説明会を4月6日に開催いたします。昨年の会場の様子や、日本企業向けプログラムについて写真をお見せしながら説明します。また、昨年ご出展頂いた株式会社スペースシフトの金本 CEO にもご登壇頂き、現地での印象をお伺いする予定です。ご関心のある方は、是非ご参加ください。

先日、駐ルクセンブルク日本大使の松原正浩大使が、東京にご出張の際、在日ルクセンブルク大使館ならびに当貿易投資事務所をご訪問くださいました。松原大使のご活躍は、日本大使館のウェブサイトや SNS などでも拝見しておりましたが、ルクセンブルクにて政財界から文化関連まで幅広くご人脈を広げられているご様子を実際に伺い、感銘を受けました。ルクセンブルク進出日本企業ならびに日本進出ルクセンブルク企業を細やかにご支援くださっています。ルクセンブルクでの暮らしを前向きに楽しんでくださっているご様子で嬉しく感じました。

私事ですが、先週、台北を訪れた際に当地のルクセンブルク貿易投資事務所を訪問してきました。ワールドトレードセンタービル内のオフィスからは台北の街が一望でき、明るく雰囲気の良い事務所です。同じアジア圏の国で、ルクセンブルクとの経済交流に取り組む者どうし共通の課題も多く、同僚としてとても有意義な意見交換ができました。コロナの間は、台湾も国境を厳しく管理していたためかなり停滞した往来がようやく戻ってきたそうです。公共交通機関ではまだマスクが義務化されており、街中でもほとんどの人がマスクをして歩いていました。それでも、名物の夜市は人気屋台に長蛇の列ができるなど活気にあふれています。ルクセンブルク貿易投資事務所は東京を含めて世界に9か所ありますが、事務所同士の交流が密なのは利点だと感じています。日本企業の方で、海外のルクセンブルク貿易投資事務所に相談なされたいことがあれば、いつでもご紹介しますのでご連絡ください。

ルクセンブルク貿易投資事務所

エグゼクティブ・ディレクター

松野百合子



4/6 『ICT SPRING 2023』 出展企業募集オンライン説明会の開催が決定！

4/6 ICT SPRING 2023 出展企業募集オンライン説明会を開催致します。参加のお申し込みは、Peatix よりお願い致します。

[Read more](#)



無料ブース+ピッチ登壇機会を提供!! ルクセンブルク開催のグローバルテックイベント『ICT SPRING 2023』（6/29-30）参加スタートアップを募集します。

ルクセンブルクを代表するテックイベント『ICT SPRING 2023』（6/29-30 開催）に出展参加するスタートアップ企業を募集します。

選考を通過した企業には、無料スタートアップブースとピッチ登壇機会をルクセンブルク経済省が提供します。イベント前後に日本企業向けに独自のスタディ&交流プログラムも。

募集説明会（オンライン）を4月初旬に開催予定！

[Read more](#)



HOW TO SUCCEED WITH YOUR EXPANSION INTO EUROPE: THE EXPERTS' TOP TIPS

欧州市場への進出を目指す国際的な企業の成功要因には、いくつか明白なものがある。それは、製品と市場の的確なフィット、欧州の顧客の文化や行動に合った製品・サービスの提供、適切なビジネスパートナー選りなどだ。

一方、気づきにくい、少なくとも同じくらい重要な点もある。ルクセンブルクを拠点に、国際企業の欧州進出に関するアドバイスで数十年の経験を持つ専門家が、9つの重要なポイントをまとめた。

Some success factors for international companies wanting to expand into the European market are quite obvious: having the right product/market fit and an offering that suits the culture and behaviour of European customers and finding the right business partners, for example. Others are less evident, but can be at least as important. We put together 9 key points from Luxembourg-based experts with decades of experience of advising international businesses about their entry to Europe.

[Read more \(英語\)](#)



LUXEMBOURG BAGS WORLD'S BEST IN TALENT ATTRACTION TWICE IN A ROW

ルクセンブルクは、2022年版「グローバル人材競争力指数」において、世界で最も優秀な人材を惹きつける国であることが再び認められた。ルクセンブルク大公国は、2年連続で人材誘致の第1位を維持しただけでなく、133カ国中11位にランクし、世界的にトップクラスの実績をあげている。

Luxembourg's reputation as the world's top talent magnet has once again been acknowledged in the 2022 Global Talent Competitiveness Index. For the second year in a row, the Grand Duchy retained its no. 1 position for attracting talents and was ranked

11th out of 133 countries assessed in the index, making it one of the top performers globally.

[Read more \(英語\)](#)

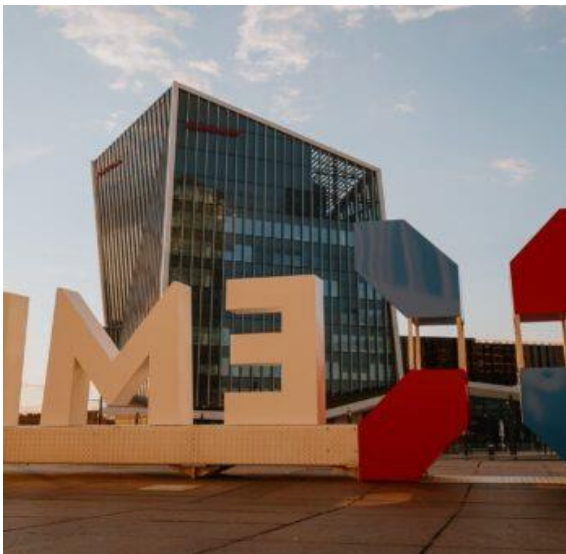


“FIND A PLACE YOU LOVE”

グローバル企業がヨーロッパに拠点を構える際、考慮すべき点は数多くある。3D プリンター企業: Anisoprint の CEO Fedor Antonov は、見落としとしてはならない様々な考慮事項を挙げ、企業の幹部自身が新規拠点で過ごすことを優先するのがよいとのべた。

When international companies choose the location for their European office, there are a number of factors to take into account. Fedor Antonov, CEO of continuous fibre 3D printing specialist Anisoprint, highlights a range of considerations not to overlook, and recommends company executives to give priority to spending time in their new location.

[Read more \(英語\)](#)



LUXEMBOURG'S AAA CREDIT RATING AFFIRMED BY FITCH AND SCOPE

ルクセンブルクは、直近のフィッチならびにスコープによる「AAA」の格付けと、「安定的」見通しを維持した。両格付け機関は、ルクセンブルクの高い経済回復力、良好なガバナンス指標、強固な財政を結論の根拠としている。格付け機関の評価から得られた主なポイントは以下の通り。

Luxembourg retained its AAA rating with a stable outlook in the most recent Fitch and Scope ratings. Both credit rating agencies based their conclusions on Luxembourg's high economic resilience, good governance indices, and robust public finances. Key takeaways from the rating agencies' evaluation are detailed below.

[Read more \(英語\)](#)



UNIVERSITY OF LUXEMBOURG RANKS 4TH WORLDWIDE FOR ITS HIGH INTERNATIONAL OUTLOOK

ルクセンブルク大学は、「Times Higher Education World University Rankings 2023」において、世界のトップ 250 大学にランクインした。50%以上が留学生で構成され、多文化・研究志向のルクセンブルク大学は、その国際性で世界第 4 位にランクインした。

The University of Luxembourg was ranked among the top 250 universities in the world in the Times Higher Education World University Rankings 2023. The multicultural and research-oriented university in Luxembourg, comprised of over 50% of foreign students, was ranked fourth in the world for its international outlook.

[Read more \(英語\)](#)



FORTRESS, HISTORY, IDENTITY

ルクセンブルク市には、7つ以上の美術館が集まる "MuseumSmile" と呼ばれるエリアがあり、アートや歴史を愛する人々は、この地区の散策を楽しむことができる。

Art and history lovers can find their heart's desire in Luxembourg City by walking along the so-called MuseumSmile, which is home to no less than seven museums.

[Read more\(英語\)](#)

 **LUXEMBOURG
TRADE & INVEST**



Luxembourg Trade and Investment
Office - Tokyo
c/o Embassy of Luxembourg
8-9, Yonbancho, Chiyoda-ku Tokyo 102-
0081
T.03 3265 9621 (ext. 2) | F. 03 3265
9624
Mail. tiotokyo@mae.etat.lu
Web. www.investinluxembourg.jp

[NEWS](#)
[EVENTS](#)
[PUBLICATIONS](#)
[PRESS](#)
[CONTACT](#)

ルクセンブルク経済省 東京貿易投資事務所は、欧州市場への入り口としてルクセンブルクへの進出と事業展開の支援をしています。また、ルクセンブルク企業の日本進出も支援しており、日本とルクセンブルクの貿易を促進しています。
ご質問等いつでも気軽にご連絡ください。

Supported by



EUROPEAN UNION
European Regional Development Fund

©2018 Luxinnovation

※ メール配信解除を希望される方は、お手数ですがメールにてお知らせください：tiotokyo@mae.etat.lu